

BE MORE

YOUR PROJECT



◆ CÆSAR ◆
C E R A M I C H E

BE MORE

Be your project



Stile essenziale, versatilità, affidabilità: per dare il massimo valore ai più ambiziosi progetti di design. Colori neutri e una gamma di superfici e formati estremamente versatile.

An essential style, versatility, reliability: to give the maximum value to the most ambitious design projects. Neutral colors and an extremely versatile range of surfaces and sizes make this collection an invaluable tool to transform any space.



Épure, polyvalence et solidité viennent sublimer les projets design les plus ambitieux. Des teintes neutres et une gamme de surfaces et de formats ultra-polyvalents.

Minimalistischer Stil, Vielseitigkeit, Zuverlässigkeit: Maximaler Wert für ambitionierteste Designprojekte. Neutrale Farben und ein extrem vielseitiges Sortiment aus Oberflächenversionen und Formaten.



Лаконичный стиль, универсальность и надежность для наивысшей эффективности самых амбициозных дизайнерских проектов. Нейтральные цвета и гибкий ассортимент поверхностей и форматов.



Floor: CHILL 120x120 MATT RT
Wall: HAZE 160x320 MATT RT

BE MORE



COLOR LOOK

Colori - Formati

Colors - Sizes

160x320 6 mm MATT RT
 120x120 . 60x120 . 60x60 . 30x60 9 mm MATT RT
 60x60 9 mm GRIP RT R11 B

WHITE



CHILL



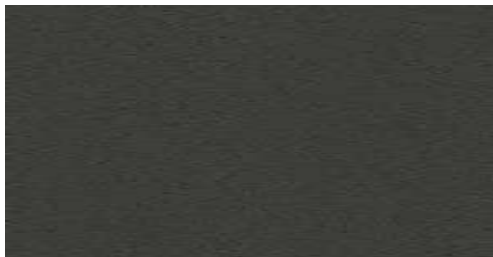
VAP



HAZE



DEW



*La liste à jour des produits et formats des séries certifiées QB-UPEC est disponible en usine.

6 mm



MATT RT

160x320
 63"x126"

9 mm



MATT RT

120x120
 47^{5/8}"x47^{5/8}"

60x120
 23^{5/8}"x47^{5/8}"

60x60
 23^{5/8}"x23^{5/8}"

30x60
 11^{7/8}"x23^{5/8}"

9 mm



GRIP RT R11 B

60x60
 23^{5/8}"x23^{5/8}"

BE MORE

La gamma

The range

| | WHITE | CHILL | VAP | HAZE | DEW |
|----------------------|---|---|---|--|---|
| MATT RT |  <p>160x320 120x120 60x120 60x60 30x60</p> |  <p>160x320 120x120 60x120 60x60 30x60</p> |  <p>120x120 60x120 60x60 30x60</p> |  <p>160x320 120x120 60x120 60x60 30x60</p> |  <p>120x120 60x120 60x60 30x60</p> |
| GRIP RT R11 B |  <p>60x60</p> |  <p>60x60</p> |  <p>60x60</p> |  <p>60x60</p> |  <p>60x60</p> |

NOTE ED AVVERTENZE SULLA PULIBILITÀ

Prodotti in tinta unita chiara, ed in particolare il bianco e l'extrabianco, soprattutto nella versione levigata, lappata, lucidata e satinata pur essendo sempre pulibili dal punto di vista igienico, sono relativamente delicati rispetto a taluni tipi di macchia poiché, a volte, le stesse possono lasciare tracce o aloni più visibili che su prodotti meno chiari. Occorre pertanto tener presente che questi prodotti richiedono una manutenzione più impegnativa per la pulizia. I prodotti bianchi rispondono alla normativa vigente UNI EN ISO 14411 Annex G 10545-14 (determinazione della resistenza alle macchie) valida per materiali di prima scelta in termini di pulibilità; macchie particolari di sporco necessitano di una pulizia straordinaria con detergenti specifici per il tipo di macchia. Si fa presente però che le norme citate non prevedono la pulibilità di tracce di gomma (scarpe, tacchi, tappi di sedie ecc.) in particolare negli ambienti dove tali fenomeni sono maggiormente possibili e ripetitivi; pertanto su tali prodotti Ceramiche CAESAR S.p.A. declina ogni responsabilità. Per tutte le categorie di superfici della gamma Caesar la pulizia può essere effettuata lavando con acqua pulita oppure acqua e candeggina o alcool fino al 50%. Consigliamo di effettuare periodicamente pulizie con prodotto baseico a microschiuma per grès porcellanato seguito da fasi di risciacquo accurato ed asciugatura. Per informazioni consultare il Manuale di Posi, Uso, Pulizia e Manutenzione di Ceramiche Caesar Spa.

NOTES AND WARNINGS ON CLEANING

Bright colored products, in particular white and extra-white tiles, especially those with a polished, honed and "lucidato" finish, are very delicate and, although for all intent and purpose are hygienically clean, they tend to stain more easily than darker tiles. It is therefore necessary to remember that these particular products require careful maintenance. White products meet the UNI EN ISO 14411 Annex G 10545-14 standard (calculation of stain resistance), for top quality materials in terms of cleanliness; certain types of dirt need an extra-ordinary maintenance procedure using specific detergents according to the type of stain. We would like to inform you that, the above mentioned standards do not cover rubber stains (shoes, heels, mats, etc...) especially where these kinds of stains are frequent; therefore, Ceramiche CAESAR S.p.A. will not be held liable for any such damage to the surface of these products. All types of surface of the Caesar range can be washed with clean water or water and up to 50% of bleach or alcohol. We recommend periodical cleaning with basic products or a micro-foaming basic product for porcelain stoneware, followed by thorough rinsing and drying. For more information, refer to the Ceramiche Caesar Spa Installation, Use, Cleaning and Maintenance Manual.

NOTES ET MISES EN GARDE CONCERNANT LE NETTOYAGE

Bien que les produits de teinte claire unie, le blanc et l'extra-blanc en particulier, surtout dans la version polie, "lappato", "lucidato" et satiné, soient lavables d'un point de vue hygiénique, ils sont relativement délicats à certains types de taches car il en est qui peuvent laisser des traces ou des auroles qui se voient plus que sur les produits moins clairs. Il faut donc se souvenir que le nettoyage de ces produits demande plus d'effort pour l'entretien. Les produits blancs sont conformes à la norme en vigueur UNI EN ISO 14411 Annex G 10545-14 (Détermination de la résistance aux taches) valables pour les matériaux de premier choix en ce qui concerne leur capacité à être nettoyés. Certaines taches sales nécessitent qu'un nettoyage extraordinaire soit effectué avec des détergents spécifiques pour ce type de taches. Nous attirons votre attention sur le fait que les normes citées n'incluent pas le nettoyage des traces de caoutchouc (chaussures, talons, pieds de chaises) en particulier pour les espaces où ces phénomènes sont plus probables et fréquents; c'est pourquoi Ceramiche CAESAR S.p.A. décline toute responsabilité sur ces produits. En ce qui concerne toutes les catégories de surfaces de la gamme Caesar, le nettoyage peut être effectué avec de l'eau propre ou de l'eau propre additionnée d'eau de javel ou d'alcool jusqu'à 50%. Il est conseillé d'effectuer des nettoyages périodiques avec du produit de base à micro-mousse pour grès cérame suavis par des phases de rinçage soigné et par le séchage. Pour toute information, veuillez consulter la notice de pose, d'utilisation, de nettoyage et d'entretien de Ceramiche Caesar Spa.

ANMERKUNGEN UND HINWEISE ZUR REINIGUNG

Ovwohl die hellen einfarbigen Produkte, dabei im Besonderen die weißen und extraweissen - vor allem in der geschliffenen, polierten, "lucidato" und Seidenmatt Ausführung - hygienisch zu reinigen sind, erweisen sie sich gegenüber einigen Arten von Flecken als relativ empfindlich. Diese hinterlassen auf ihnen hin und wieder sichtbare Spuren oder Ränder. Achten Sie daher darauf, daß diese Produkte besonders sorgfältig und regelmäßig gereinigt werden. ACHTUNG! Epoxy-Fugenmasse kann nur nach mechanisch gereinigt werden, wenn sie vollständig ausgehoben ist. Dabei besteht jedoch die Gefahr, die Fliesenoberfläche zu beschädigen. Die weißen Produkte entsprechen der geltenden europäischen Norm UNI EN ISO 14411 Annex G 10545-14 (Bestimmung der Fleckenbeständigkeit), gültig für Materialien erster Wahl in Bezug auf die Reinigung; besondere Flecken erfordern eine Behandlung und Reinigung mit - je nach Art der Flecken - speziellen Fleckenreinigern. Wir weisen jedoch darauf hin, daß die angegebenen Normen sich nicht auf die Reinigung und Entfernung von Gummispuren (von Schuhen, Absätzen, Stühlen etc.), vor allem in Bereichen, in denen diese Phänomene häufiger und wiederholt auftreten, beziehen; daher übernimmt Ceramiche CAESAR S.p.A. für diese Produkte keine Haftung. Alle Oberflächentypen des Caesar-Sortiments können mit klarem Wasser, mit Wasser und Bleiche oder mit bis zu 50 % mit Alkohol versetztem Wasser gereinigt werden. Wir empfehlen, eine periodische Reinigung mit einem basischen Produkt mit Mikroschaum für Feinstzeug vorzunehmen; anschließend gründlich nachspülen und trocknen. Für Informationen, siehe das Handbuch für Verlegung, Gebrauch, Reinigung und Instandhaltung von Ceramiche Caesar Spa.

ПРИМЕЧАНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О СПОСОБЕ ОЧИСТКИ

Следует учесть, что на однотонных светлых плитках, и в особенности на белых и экстрабелых или полированных, лаппатированных, сатирированных и с финишной обработкой "lucidata" определённые типы загрязнений более заметны, чем на менее светлых изделиях. То есть при уходе за такими плитками требует больших усилий. Изделия белого цвета соответствуют требованиям стандарта UNI EN ISO 14411. Приложение G. 1545-5 (определение стойкости к образованию пятен) в отношении изделий первого сорта. Некоторые типы загрязнений требуют экстренной чистки с применением специализированных для конкретных пятен препаратов. Обращаем внимание на то, что указанные стандарты не рассматривают возможность удаления следов резины (от подошвы обуви, каблук, резиновых наконечников стульев и т.п.), в частности, в помещениях, где подобная явление наиболее вероятно. Поэтому Ceramiche CAESAR S.p.A. исключает всякую ответственность в связи с этим. Все виды поверхностей в производственных assortиментах Caesar можно мыть чистой водой, или водой с отбеливателем или спиртом в концентрации до 50%. Мы рекомендуем периодически выполнять уборку с использованием микроскопического щелочного средства для керамогранита, которое затем следует тщательно смыть, после чего пол необходимо высушить. Соответствующая информация приводится в инструкциях по укладке, очистке и уходу, составленных компанией Ceramiche Caesar Spa.

RT Rettificato, squadrate, monocoloribro - Rectified, squared, one coloriber - Rectifié, mis dequere et monocoloribre. - Retkifiziert, rechtwinkelig und Ein kaliber. - Peta fixirovanaya, odnogo kalibra.

Decorì

Decors

COMPOSIZIONE M 30x30 cm . 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆" MATT



WHITE



CHILL



VAP



HAZE



DEW

COMPOSIZIONE N 30x30 cm . 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆" MATT



WHITE



CHILL



VAP



HAZE



DEW

| | 160x320 cm 63" x 126" 6 mm MATT RT | 120x120 cm 47 1/8" x 47 1/8" 9 mm MATT RT | 60x120 cm 23 1/8" x 47 1/8" 9 mm MATT RT | 60x60 cm 23 1/8" x 23 1/8" 9 mm MATT RT GRIP RT R11 B | 30x60 cm 11 7/8" x 23 1/8" 9 mm MATT RT |
|-------|---|--|---|--|--|
| White | ● | ● | ● | ● | ● |
| Chill | ● | ● | ● | ● | ● |
| Vap | ● | ● | ● | ● | ● |
| Haze | ● | ● | ● | ● | ● |
| Dew | ● | ● | ● | ● | ● |

| | 7,2x60 cm 2 7/8" x 23 1/8" MATT | 33x120 cm 13" x 47 1/8" MATT | 33x60 cm 13" x 23 1/8" MATT | 33x33 cm 13" x 13" MATT |
|-------|---------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| White | ● | ● | ● | ● |
| Chill | ● | ● | ● | ● |
| Vap | ● | ● | ● | ● |
| Haze | ● | ● | ● | ● |
| Dew | ● | ● | ● | ● |

| IMBALLI - PACKAGING - CONDITIONNEMENT - VERPACKUNGS-EINHEITEN - УПАКОВКА | | | | | | |
|--|--|---------------------------|---------|--------|----|--------|
| Formato - Size - Format - Формат | Scatola - Box - Boîte - Karton - Коробка | Pallet - Palette - Палета | | | | |
| CM | INCHES | PZ | MQ | KG | SC | MQ |
| 160x320 | 63" x 126" | 1 | 5,12 | -78,00 | 14 | 71,68 |
| 120x120 | 47 1/8" x 47 1/8" | 2 | 2,85605 | -62,00 | 20 | 57,121 |
| 60x120 | 23 1/8" x 47 1/8" | 2 | 1,44 | -30,40 | 35 | 50,40 |
| 60x60 | 23 1/8" x 23 1/8" | 4 | 1,44 | -29,40 | 30 | 43,20 |
| 30x60 | 11 7/8" x 23 1/8" | 7 | 1,26 | -25,00 | 40 | 50,40 |

RT Rettificato, quadrato, monocalibro - Rectified, squared, one caliber - Rectifié, mis de quere et monocalibre - Rektifiziert, rechteckig und Ein kaliber - Ретин фиксированная, одного калибра.
 ** Disponibile solo su richiesta. - Manufactured only upon special request. - Seulement sur demande. - Nur auf Anfrage. - Производится только по заказу.

Si raccomanda l'utilizzo di una fuga di 2/3 mm al fine di semplificare le operazioni di posa e ottimizzare la naturalezza del risultato finale. - We recommend you a 2/3 mm grout joint to simplify the laying and optimize the naturalness of the final result. - Un joint de 2/3 mm est conseillé afin de simplifier les opérations de pose et optimiser l'effet naturel du résultat final. - Es wird empfohlen mit einer Fuge von 2/3 mm zu arbeiten, um am Ende den Verlegvorgang zu vereinfachen und die bestmögliche Natürlichkeit der Arbeit zu erzielen. - Для облегчения операций укладки и повышения натуральности вида конечного результата рекомендуется выполнять шов шириной 2/3 мм.

Al fine di facilitare la manutenzione ordinaria si raccomanda di effettuare un lavaggio acido dopo 48 ore dalla stuccatura con un acido specifico per grès porcellanato. - In order to favour the ordinary maintenance procedures, it is recommended to carry out an acid wash of the surface after 48 hours from grout filling using an acid agent specific for porcelain stoneware tiles. Afin de faciliter l'entretien ordinaire de votre carrelage, nous vous conseillons de le laver 48 heures après le colmatage des joints, avec un acide spécifique pour grès cérame. Um die Instandhaltung zu erleichtern, empfehlen wir nach der Stuckatur mit einer sauren Lösung speziell für Feinsteinzeug zu waschen. Чтобы упростить уход за плиткой, спустя 48 часов после затирки швов рекомендуется выполнять обработку кислотным продуктом, пригодным для керамогранита.

CARATTERISTICHE TECNICHE

TILE PERFORMANCE DATA - NOTES TECHNIQUES - TECHNISCHE AUSKÜNFTE - ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Classificazione secondo EN ISO 14411 ISO 13006 annesso G gruppo Bla con Ev ≤0,5% - Classification in accordance with EN ISO 14411 ISO 13006 annex G standards Bla with Ev ≤ 0,5% - Classification selon EN ISO 14411 ISO 13006 annexe G groupe Bla avec Ev ≤0,5% - Klassifizierung gemäß EN ISO 14411 ISO 13006 anlage G Gruppe Bla mit Ev ≤0,5% - Классификация в соответствии с EN ISO 14411 ISO 13006, приложение G, стандарт Bla, где Ev ≤0,5%

| | CARATTERISTICA TECNICA - TECHNICAL CHARACTERISTIC CARACTERISTIQUE TECHNIQUE - TECHNISCHE DATEN ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА | NORMA - NORMS NORME - NORM NORMA | VALORE * MEDIO * CAESAR® AVERAGE * CAESAR® VALUE * VALEUR * MOYEN * CAESAR® *CAESAR® DURCHSCHNITTSWERT * ОПРЕДЕЛЁННОЕ ЗНАЧЕНИЕ *CAESAR® * |
|--|---|--|---|
| | Dimensione - Size Dimension - Abmessungen - Размер | ISO 10645-2 | Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует |
| | Absorbimento d'acqua* - Water absorption* Absorption d'eau* - Wasseraufnahme* - % Поглощения воды* | ISO 10645-3 | ≤ 0,1% |
| | Resistenza alla flessione* - Bending strength* Résistance à la flexion* - Biegezugfestigkeit* - Прочность* | ISO 10645-4 | Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует |
| | Resistenza all'abrasione profonda* - Deep scratch resistance* Résistance à l'abrasion profonde* - Widerstand gegen Tiefenverschleiß* Устойчивость к глубокому истиранию* | ISO 10645-6 | ≤ 145 mm ³ |
| | Coefficiente di dilatazione termica lineare* - Thermal linear expansion coefficient** Coefficient de dilatation thermique linéaire* - Koeffizient der linearen thermischen Dehnung* - Коэффициент линейного температурного расширения* | ISO 10645-8 | ~ 7 (10 ⁻⁴ °C ⁻¹) |
| | Resistenza agli sbalzi termici* - Thermal shock resistance* Résistance aux écarts de température* - Temperaturwechsel Beständigkeit* Устойчивость к тепловому перепаду* | ISO 10645-9 | Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует |
| | Dilatazione all'umidità* - Expansion in humidity* Dilatation à l'humidité* - Feuchtigkeitsausdehnung* Расширение в условиях влажности* | ISO 10645-10 | ≤ 0,1 (mm/m) |
| | Resistenza al gelo* - Frost resistance* Résistance au gel* - Frostbeständigkeit* - Морозостойчивость* | ISO 10645-12 | Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий |
| | Resistenza all'attacco chimico* - Resistance to chemical attack* Résistance à l'attaque chimique* - Beständigkeit gegen Chemikalien* Устойчивость к химическому воздействию* | ISO 10645-13 | Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий |
| | Resistenza alle macchie* - Resistance to stains* Résistance aux taches* - Fleckenbeständigkeit* Устойчивость к образованию пятен* | ISO 10645-14 | Pulibile - Cleanable Nettoyable - Leicht zu reinigen - Чистящийся |
| | Resistenza allo scivolamento** - Slip resistance** Résistance au glissement** - Rutschhemmende Eigenschaft** Сопrotвление скольжению** | DIN 51130 - DIN 51097 | R9 Matt 160x320 |
| | Spessore nominale - Nominal Thickness Épaisseur nominale - Nominalstärke Номинальная толщина | ▲ DCOF | R10 A Matt 120x120 - 60x120 - 60x60 - 30x60 |
| | | | R11 B Grip |

* Valori medi riferiti agli ultimi due anni di produzione e relativi alla finitura naturale del prodotto - Average values referred to the last two years of production and related to the matt finish of the product - Valeurs moyennes des deux dernières années de production et relatifs à la finition naturelle du produit - Durchschnittswerte, die sich auf die letzten zwei Produktionsjahre beziehen und auf die matte Oberfläche - Средние значения относятся к последним двум годам производства и натуральной отделке поверхности

** Valori relativi alla finitura naturale del prodotto ed a test effettuati da laboratori esterni accreditati, disponibili in azienda; ci rendiamo disponibili alla verifica dell'eventuale lotto interessato all'acquisto. - As far as values relating to the matt finish of the product and to tests carried out by certified external laboratories whose results are available upon request at Headoffice, we are willing to check the lot you are interested in purchasing. - Valeurs se référant à la finition naturelle du produit selon des tests effectués par des laboratoires extérieurs accrédités et à la disposition de toute personne intéressée auprès de nos bureaux; nous sommes disponibles pour le contrôle de l'éventuel lot concerné par l'achat. - Werte bezogen auf das natürliche Produktfinish und in anerkannten externen Labors geprüft, im Unternehmen erhältlich; für eventuelle Prüfungen der zu erwerbenden Warenposten stehen wir gern zur Verfügung. - Значения, касающиеся нулевой характеристики отделки и тестов, выполненных внешними авторизованными лабораториями, имеются в компании. Мы готовы выполнить проверку партии товара, которую заинтересовала покупка.

* Per prodotti chimici di uso domestico e additivi per piscina. - For domestic chemicals and swimming pool additives. - Pour produits chimiques à usage domestique et additifs pour piscines. - Für chemische Produkte für den Hausgebrauch und Schwimmbadzusätze. - Для бытовых химических и добавок для бассейнов.

▲ Valore minimo richiesto ANSI A137.1 - 2012 > 0,42. - Minimum Value Required ANSI A137.1 - 2012 > 0,42. - Valeur Minimum Demandée ANSI A137.1 - 2012 > 0,42. - Erforderlicher Mindestwert ANSI A137.1 - 2012 > 0,42. - Минимальное требуемое значение по ANSI A137.1-2012 >0,42.

Le tonalità dei campioni sono da considerarsi puramente indicative. - Tones of samples are indicative. - Les tonalités des échantillons sont purement indicatives.
 Die farbtöne der Muster sind als rein indicativ zu betrachten. - Тона образца ориентировочные.

BE MORE
YOUR PROJECT

◆ **CÆSAR** ◆
C E R A M I C H E

Ceramiche Caesar S.p.A.
Via Canaletto, 49 - 41042 Spezzano di Fiorano - Modena - Italy
Tel. +39 0536 817111
Fax +39 0536 817298 - 817300
www.caesar.it
info@caesar.it